Otonari-san Game

お隣さんゲーム

Translator Shiratori
Cleaner mesdagar
Typesetter mesdagar
Proofreader Volandum
QC Shiratori

Presented by
Ciel Scans

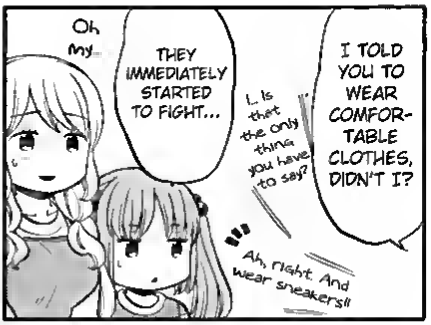
Please visit us at http://cielscans.com
and an IRC at #cielscans@irc.rizon.net

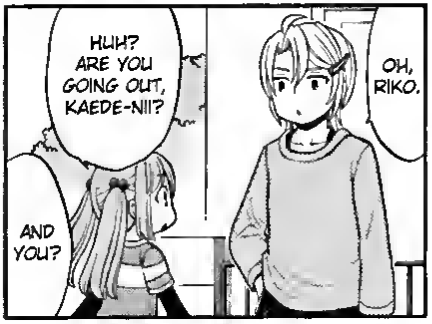
If you like this manga,
please consider supporting
us by donating a little at
https://gao.gl/rcq8jg

にゃー
……
SFX: GRIN
にゃ
にゃ
SFX: GRIN
It's the day of the promised date.
Ufufufu
MAIKO-ONEECHAN IS SCARY …
Ahhh, this is bad- I can't stop grinning…!
はっ
ぶん
ぶんっ
SFX: SHAKE SHAKE
SFX: AH
お隣さんゲーム

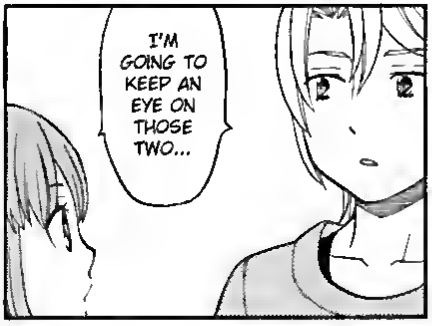
EH?
AH-, MAI-KO.
THAT OUTFIT...
SFX: THUMP
SFX: GYAA
HE'S HERE!!
MAI-KO! ♪
SFX: SPURT
YAY-!
WHAT'S UP WITH IT?
HE NOTICED MY SPE-CIALLY BOUGHT CLOTHES!
We went to the amusement park before too
Wh... What am I getting so worked up for!?
It's just Keisuke, right?
SFX: THUMP THUMP
YOU 'RE SO DAZZ-LING, MAI-KO!
Uwoooo ♥
Yeah, that's right!
Yo!
I see him every single day after all-
EHHH!?
CAN YOU PLEASE NOT WEAR A SKIRT TODAY?
WHAT ARE YOU SUDDENLY GETTING SO MAD FOR!?
YOU'RE NOTH-ING SPE-CIAL, GOT IT-!?
SFX: SHARP

RIKO IS GOING TOO.
Then let's go!
He-hey seriously, where are we going-!?

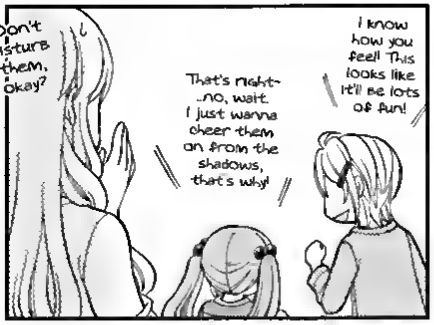

Oh my...
THEY IMMEDIATELY STARTED TO FIGHT...
I told you to wear comfortable clothes, didn't I?
I... Is that the only thing you have to say?
Ah, right. And wear sneakers!!


HUH? ARE YOU GOING OUT, KAEDE-NII?
OH, RIKO.
AND YOU?

HE HE ♪
You nitpicking jerk!
WHERE DO YOU PLAN ON TAKING ME ANYWAY?
I specially bought them and he just...!!


I'M GOING TO KEEP AN EYE ON THOSE TWO...

TO A NICE PLACE!

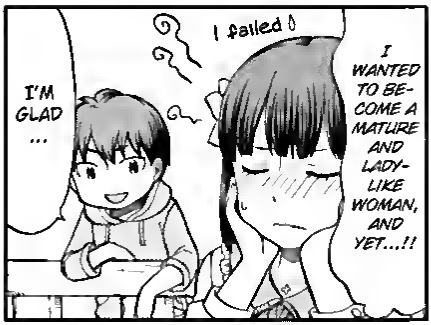

Don't disturb them, okay?
That's right-..no, wait. I just wanna cheer them on from the shadows, that's why!
I know how you feel! This looks like it'll be lots of fun!

WE WON'T MISUNDERSTAND, DON'T WORRY.
It's Keisuke-kun after all
Noo... What are you saying!? There are people here.....!!
SFX: BLUSH

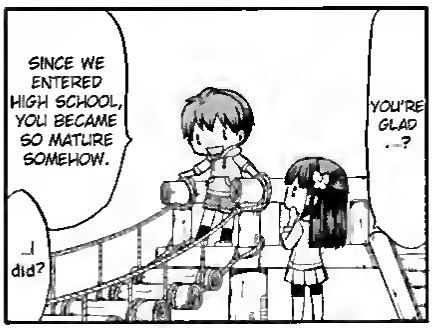
AS I THOUGHT, THERE'S JUST KIDS AND THEIR PARENTS HERE...
うじゃ
UWA AAH~
うじゃ
SFX: BRIMMING FULL
とぅしゅっ
Open-air Athletic SURVIVAL KIDS LAND
Entrance
H... HERE?
YEP!!
SFX: DON
WHAT THE... YOU'RE MORE PUMPED UP ABOUT THIS THAN ALL THE KIDS!?
Look, a grown-up!
Hyahoo!
HIGH SCHOOLERS ARE KIDS TOO, YOU KNOW
Don't you think that's a bit childish?
ISN'T THIS SOMETHING FOR LITTLE KIDS?
HE'S JUST AN ETERNAL GRADE SCHOOLER ON THE INSIDE.
...GEEZ...
THAT'LL BE 500 YEN FOR A MIDDLE SCHOOLER.
TODAY'S GONNA BE HARD ON YOU, HUH.
Ahh-
An actual grade schooler
SFX: FIDGET FIDGET
WHY'S THAT BOTHERING HIM NOW...
むっ
SFX: ANGRY
Are you saying that I'm short-!?

きゃい
きゃい
SFX: CHATTER CHATTER
YEAH, YEAH.
Woo hoo~
LET'S RIDE THAT!
ローラーすべりだい
...AH...
THEY REMIND ME OF US TWO BACK THEN~
We were always running around like that.
Ugh-
This is pretty high up
THIS IS A LITTLE SCARY...
びびり
SFX: SCRAPE
Hey, you're dirtier than me
Ahahaha Maiko, you're all black!
Playing around until we were dirty all over was really fun...
KYAAAAA!!
IT'LL BE FINE! C'MON-!
SFX: HUG
Slip
...GYAA
!!
SFX: THUD
FOOD & DRINKS
Let's eat that too!
Sure
That's not why I screamed!!
YOU MORON!!
WERE YOU REALLY SO SCARED YOU HAD TO SCREAM LIKE THAT?

OH-, THERE THEY ARE.
WHERE DID THEY GO?
Y... YEAH, I WAS JUST DISTRACTED FOR A MOMENT.
ARE YOU ALRIGHT?
ARE YOU HURT ...!?
SFX: HYPED UP
SFX: KYAA
There-!
SFX: SPIN
Yaaay Yaaay!!
C'MON! LET'S GO-!!
HEY, THERE'S A ROPEWAY OVER THERE!
I'm first♪
Wait!
I'M JEALOUS ...
LOOKS LIKE THERE'S TWO OVERGROWN KIDS NOW.
.....
SURE!



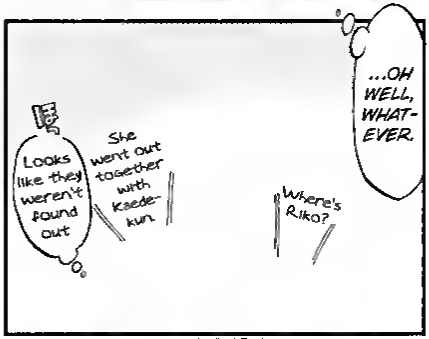
SFX: GRIN

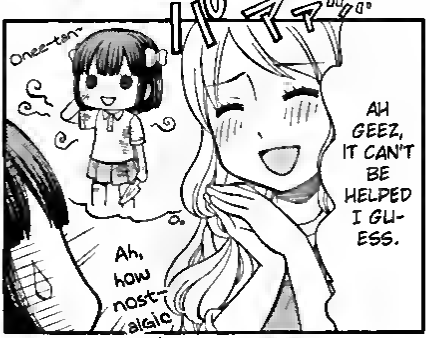


SFX: AH

WHEN WE WERE LITTLE, WE ALWAYS PLAYED AROUND LIKE THIS.
I... I of all people got carried away by Keisuke and the atmosphere of this place...!!

【初出一覧】本書は、まんがタイムジャンボ2013年7月号～2014年5月号、8月号、9月号の掲載作品、および描きおろし作品を収録いたしました。





Afterword ?

I tried to draw the daily life of three brothers and sisters.
Drawing different kinds of romantic comedies is really fun.

I love romantic comedies.

Isn't listening

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!